

zoom

user manual & warranty

manual y garantía **ES**

mode d'emploi et garantie **FR**

manuale di istruzioni e garanzia **IT**

manual de instruções e garantia **PT**

gebruiksaanwijzing en garantie **NL**

bedienungsanleitung und garantie **DE**

uživatelská příruka a záruka **CZ**

instrukcja obsługi i gwarancja **PL**

manuel ve garanti **TR**

使用说明书 & 保证承诺 **CHS**

使用說明書 & 保證承諾 **CHT**

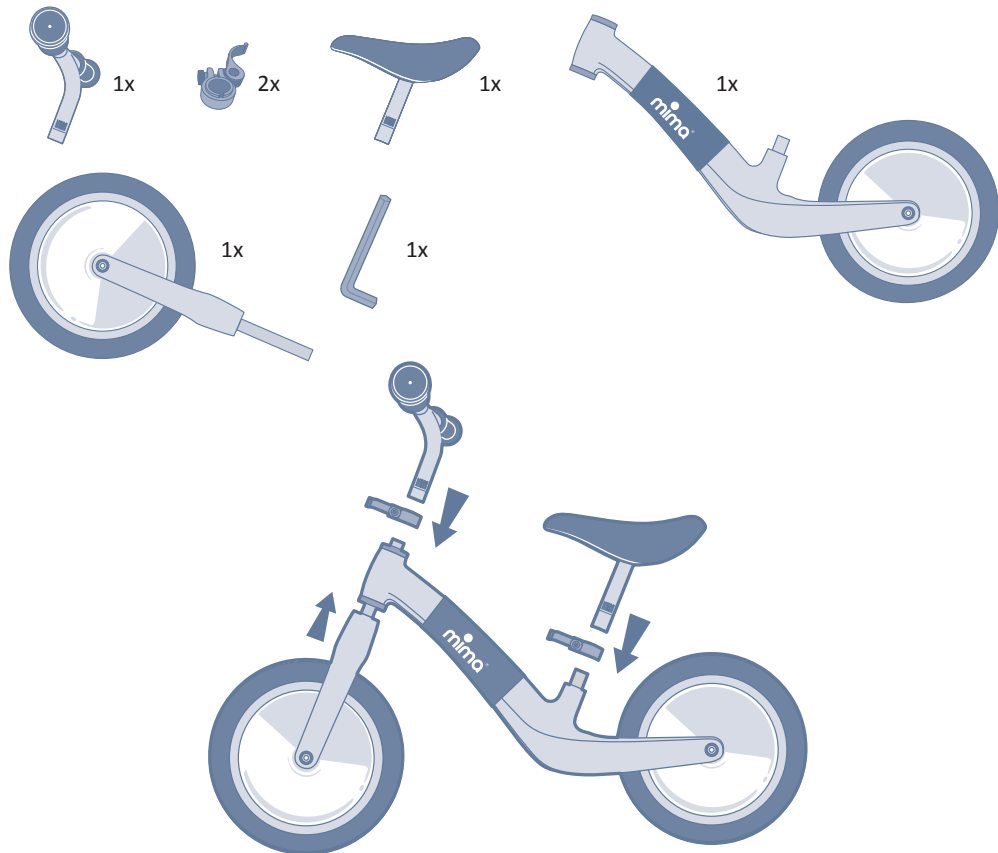
инструкция и гарантия **RU**

הוראות שימוש ואחריות **HE**

دليل المستخدم والكفالة **AE**

mima[®]

WHAT YOU GET



CE 2+

ENGLISH

⚠️ IMPORTANT! KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE. Please read them carefully before using your **mima zoom**.

⚠️ WARNING!

- The assembly of the product must be performed by an adult.
- Failure to comply with this provision and the assembly instructions could result in serious injury, a fall or bruises.
- TO AVOID SERIOUS INJURY: Never leave your child unattended. Continuous adult supervision is required; always wear sturdy shoes and a properly adjusted helmet.
- Use **mima zoom** in a safe environment (for instance in private courtyards or backyards if not accessible to other vehicles.) Do not use the wheeled toy near slopes, steps, roads, railways, lakes and rivers, etc.
- The toy should be used with caution since skill is required to avoid falls or collisions causing injury to the user or third parties.
- While assembling the product keep out of children's reach. Un-assembled bikes and containers have small parts that are a CHOKING HAZARD to young children.
- Maximum rider weight: 50 kg / 110 lbs. Ages 2 to 5 years.
- Regularly inspect overall condition of bike and adjust or replace worn components as necessary.

CARE AND MAINTENANCE

- Wipe with a damp cloth to remove dirt and dust. This will prolong the useful life of the product.
- Using industrial cleaners or solvents may damage surface areas.
- Using alcohol or ammonia-based cleaners may damage plastic components.

WARRANTY

- **mima zoom** complies with the current safety requirements and comes with a two-year warranty against manufacturing defects from the date of the purchase.
- If this product has any manufacturing and/or material defects after it has been purchased and during the warranty period (with normal use as described in the user manual), please contact your retailer with a description of the defect and a copy of the receipt.

WARRANTY CONDITIONS

- This guarantee does not cover normal wear and tear on components and damage resulting from crashes and incorrect use.
- Product warranties shall not be honoured if presented to a retailer outside of the country where the product was purchased.
- For the purpose of clarity, this warranty is not worldwide or universal.
- The warranty only covers the original owner of the product and cannot be transferred to any subsequent owner.

ESPAÑOL

⚠ ¡IMPORTANTE! CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS. Lee estas instrucciones atentamente antes de utilizar tu **mima zoom**.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- El montaje debe ser realizado siempre por un adulto.
- Si no se siguen todas las advertencias e instrucciones, podrían producirse lesiones graves, una caída o magulladuras.
- **PARA EVITAR LESIONES SERIAS:** No dejar nunca al niño desatendido. Se requiere la continua supervisión de un adulto.
- Llevar siempre calzado resistente y un casco correctamente ajustado.
- Se recomienda llevar guantes.
- Utilizar **mima zoom** en entornos seguros, como por ejemplo dentro de patios y jardines donde no tienen acceso otros vehículos. No utilice el producto en pendientes, escaleras, carreteras, vías de tren, lagos o ríos etc.
- El producto debe usarse con precaución para evitar caídas o choques que pueden provocar lesiones al usuario/a o a terceras personas.
- Al montar el producto, mantén a los niños a una distancia segura. La bicicleta desmontada y la caja de embalaje contienen pequeñas partes que presentan **RIESGO DE ASFIXIA** para niños pequeños, por lo tanto ten cuidado durante el montaje y recicla responsablemente todo el material de embalaje.
- Peso del conductor: 50 Kg / 110 lbs. Edad apropiada: de 2 a 5 años.

- Controla el estado en general y cambia las partes desgastadas según sea necesario.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Limpia tu **mima zoom** con un paño húmedo para eliminar la suciedad y el polvo. Esto prolongará la vida útil del producto.
- El uso de limpiadores industriales puede dañar las áreas de superficie.
- El uso de limpiadores a base de alcohol o amoníaco puede dañar los componentes plásticos.

GARANTÍA

- **mima zoom** cumple con los requisitos de seguridad actuales y tiene una garantía de dos años contra defectos de fabricación desde la fecha de compra.
- Si este producto tiene algún defecto de fabricación y material después de haberlo comprado y durante el período de garantía (con el uso normal, como se describe en el manual de instrucciones), ponte en contacto con el vendedor y proporciona una descripción del defecto y una copia del recibo.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- Esta garantía no cubre el desgaste normal de los componentes y los daños resultantes de accidentes y uso incorrecto.
- Todas las garantías de los productos solo serán válidas en el país donde se compró el producto, con el fin de que conste que esta garantía no es para todo el mundo ni universal.
- La garantía se hace al propietario original del producto y no es transferible a ningún propietario posterior.

FRANÇAIS

⚠️ IMPORTANT! CONSERVER CE MANUEL POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. Veuillez lire attentivement les instructions avant la première utilisation de la poussette.

⚠️ AVERTISSEMENT!

- L'assemblage doit toujours être effectué par un adulte.
- Le non-respect de cette disposition et des instructions de montage peut entraîner des blessures graves, une chute brutale ou des contusions.
- Pour éviter des blessures graves : Ne jamais laisser un enfant sans surveillance. La surveillance d'un adulte est requise en permanence, toujours porter des chaussures robustes et un casque correctement ajusté, il est recommandé également de porter des gants.
- Utilisez **mima zoom** uniquement dans un environnement exempt de dangers (par exemple dans les chemins appropriés que l'on trouve dans les terrains de jeux, ou dans le jardin / cour arrière, pas accessible à d'autres véhicules, ou dans les pistes spéciaux des parcs d'attractions). N'utilisez pas le véhicule aux abords de pentes, d'escaliers, de routes, d'installations ferroviaires, de cours d'eau, etc.
- Le véhicule doit être utilisé avec précaution comme des compétences sont requises pour éviter les chutes ou les collisions causant des blessures à l'utilisateur ou à une tierce partie.
- Pendant le montage du produit, maintenir les enfants à l'écart. Le vélo est livré non assemblé, la boîte d'emballage contient des petites pièces pouvant causer des risques

- d'étouffement pour les jeunes enfants.
- Le poids maximum de l'utilisateur: 50 kg / 110 lbs. Age recommandé: entre 2 ans et 5 ans.
- Vérifiez l'état général du vélo et remplacer les pièces usées si nécessaire.

ENTRETIEN

- Essuyez avec un chiffon humide pour enlever la saleté et la poussière. Cela prolongera la durée de vie du produit.
- L'utilisation de nettoyeurs industriels ou de solvants peut endommager les surfaces.
- L'utilisation de nettoyeurs à base d'alcool ou d'ammoniac peut endommager les composants en plastique.

GARANTIE

- **mima zoom** est conforme aux exigences de sécurité actuelles et est accompagné d'une garantie de deux ans contre les défauts de fabrication à compter de la date d'achat.
- Si ce produit présente un quelconque défaut de fabrication et/ou de matériel après son achat et pendant la période de garantie (dans le cadre d'une utilisation normale telle que décrite dans le manuel d'utilisation), veuillez contacter votre détaillant en lui fournissant une description du défaut et une copie du reçu.

CONDITIONS DE GARANTIE

- Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des composants et les dommages résultant de collisions et d'une mauvaise utilisation.
- Les garanties de produit ne seront pas respectées si elles sont présentées à un détaillant en dehors du pays où le produit a été acheté.
- Dans un souci de clarté, cette garantie n'est ni internationale ni universelle.
- La garantie est faite au nom de l'acquéreur d'origine du produit et n'est pas transférable à tout autre acquéreur ultérieur.

ITALIANO

⚠️ IMPORTANTE! CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER FUTURA CONSULTAZIONE. Leggere attentamente prima di utilizzare il tuo **mima zoom**.

⚠️ ATTENZIONE!

- Il montaggio del giocattolo deve essere eseguito o supervisionato da una persona adulta.
- Il mancato rispetto di questa disposizione e delle istruzioni di montaggio potrebbe causare gravi danni.
- **PER PREVENIRE GRAVI LESIONI:** Si richiede la supervisione costante da parte di una persona adulta; utilizzare sempre in zone sicure; usare sempre il casco ben regolato, una scarpa stabile e si raccomandano anche i guanti.
- Fate attenzione affinché il **mima zoom** venga usato solo in un ambiente privo di pericoli, (ad esempio negli appositi percorsi che si trovano nei parchi gioco, o nel giardino/cortile di casa, se non accessibile ad altri veicoli, o nelle apposite piste dei parchi divertimento). Non utilizzate il veicolo nelle vicinanze di forti discese, scale, strade, ferrovie, corsi d'acqua, ecc.
- È necessario prestare molta attenzione mentre si guida, in quanto la guida richiede una certa abilità per evitare cadute o scontri che potrebbero causare infortuni al guidatore o a terzi.
- Durante il montaggio del prodotto, tenete i bambini a debita distanza. La bicicletta nello stato smontato e il cartone da imballaggio contengono delle piccole parti che in caso di ingestione possono causare Rischio di soffocamento del vostro bambino.

- Il peso massimo consentito è 50 kg. Letà consigliata è da 2 a 5 anni.
- Controllate sempre le condizioni generali della bicicletta e sostituite i componenti usati secondo le necessità.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Fare una corretta e periodica manutenzione e pulizia con un panno umido per rimuovere polvere e sporco. Questa operazione prolungherà la durata e le performances dell' prodotto.
- L'uso di detersivi o solventi industriali può danneggiare il prodotto.
- L'uso di detersivi a base di alcool o ammoniacca può danneggiare componenti in plastica.

GARANZIA

- **mima zoom** è conforme agli attuali requisiti di sicurezza e viene fornito con una garanzia di due anni contro i difetti di fabbricazione dalla data di acquisto.
- Se questo prodotto presenta difetti di fabbricazione e/o materiali dopo l'acquisto e durante il periodo di garanzia (con un uso normale come descritto nel manuale dell'utente), contattate il rivenditore con una descrizione del difetto e una copia della ricevuta.

CONDIZIONI DI GARANZIA

- Questa garanzia non copre la normale usura dei componenti e i danni derivanti da incidenti e da un uso errato.
- Tutte le garanzie del prodotto non saranno rispettate se presentate ad un rivenditore con sede fuori dal paese in cui il prodotto è stato acquistato.
- Per essere chiari ed evitare ogni dubbio, questa garanzia non è internazionale o universale.
- La garanzia copre solo il proprietario originario del prodotto e non può essere trasferita a un proprietario successivo.

PORTUGUÊS

⚠️ IMPORTANTE! GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA NO FUTURO. Por favor leia-as atentamente antes de usar o seu **mima zoom**.

⚠️ ADVERTÊNCIAS!

- É preciso que a montagem seja realizada por um adulto.
- O não cumprimento desta disposição e das instruções de montagem pode resultar em ferimentos graves, queda ou contusões.
- Para evitar ferimentos graves: Supervisão de um adulto é necessária; sempre usar em áreas seguras; sempre usar sapatos resistentes e um capacete devidamente ajustado.
- Use **mima zoom** em um ambiente seguro (por exemplo, sobre as faixas especiais em jardins de infância, nos pátios ou quintais se não acessível a outros veículos particulares. Não utilizar o brinquedo com rodas perto das pistas, degraus, estradas, ferrovias, rios e lagos, etc.
- O brinquedo deve ser utilizado com cuidado uma vez que é necessária habilidade para evitar quedas ou colisões que causam lesões no utilizador e terceiros.
- Mantenha as crianças afastadas durante a montagem do produto. A bicicleta desmontada e sua caixa têm pequenas peças que são um perigo de asfixia para crianças pequenas.
- Peso máximo do piloto: 50 kg. Idade recomendada entre 2 a 5 anos.
- Inspeccionar regularmente a condição geral da

bicicleta e ajustar ou substituir componentes desgastados, se necessário.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

- Limpar com um pano húmido para remover a sujidade e poeiras. Isto irá prolongar o tempo de vida útil do produto.
- O uso de detergentes industriais ou solventes pode provocar danos no produto. Using alcohol or ammonia-based cleaners may damage plastic components.
- O uso de produtos à base de álcool e/ou amoníaco pode danificar as superfícies plásticas.

GARANTIA

- O **mima zoom** cumpre os requisitos de segurança atuais e inclui uma garantia de dois anos, a partir da data de compra, contra defeitos de fabrico.
- Se, após a sua compra e durante o período de garantia, este produto apresentar quaisquer defeitos de fabrico e/ou de materiais (quando sujeito a um uso normal, de acordo com o que está descrito no manual do utilizador), por favor, entre em contacto com o seu vendedor e forneça uma descrição do defeito e uma cópia da fatura de compra.

CONDIÇÕES DA GARANTIA

- Esta garantia não cobre o desgaste normal dos componentes e os danos resultantes de choques ou de um uso incorreto.
- Nenhuma das garantias será válida se for apresentada a um comerciante fora do país onde o produto foi comprado.
- A título de esclarecimento, a presente garantia não é mundial nem universal.
- A garantia é emitida para o proprietário original do produto e não é transferível a qualquer proprietário subsequente.

NEDERLANDS

⚠️BELANGRIJK! BEWAAR DEZE GEBRUIKS-AANWIJZING ALS REFERENTIE VOOR EEN LATER GEBRUIK. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, voordat u voor de eerste keer gebruikt.

⚠️WAARSCHUWING!

- Montage moet altijd door een volwassene worden uitgevoerd.
- Het niet in acht nemen van deze bepaling en de montage-instructies kan leiden tot ernstig letsel.
- **OM ERNSTIG LETSEL TE VOORKOMEN:** Laat uw kind nooit zonder toezicht achter. Continu toezicht door volwassenen is vereist; draag altijd stevige schoenen en een goed afgestelde helm
- Gebruik de **mima zoom** in een veilige omgeving (bijvoorbeeld in privé-binnenplaatsen of achtertuinen als deze niet toegankelijk zijn voor andere voertuigen. Gebruik de **mima zoom** niet in de buurt van hellingen, trappen, wegen, spoorwegen, meren en rivieren, enz.
- Het speelgoed dient met voorzichtigheid gebruikt te worden, omdat er vaardigheid nodig is om vallen of aanrijdingen te voorkomen, waarbij verwondingen kunnen ontstaan aan de gebruiker of derden.
- Houd het product tijdens het monteren buiten het bereik van kinderen. Niet-gemonteerde fietsen en verpakkingen bevatten kleine onderdelen die een **VERSTIKKINGSGEVAAR** vormen voor jonge kinderen.
- Max. gewicht van het kind: 50 kg. Deze loopfiets is geschikt voor kinderen tussen de 24 maanden (twee jaar) en 60 maanden

(vijf jaar).

- Inspecteer regelmatig de algehele staat van de fiets en pas indien nodig versleten onderdelen aan of vervang ze.

ONDERHOUD

- Veeg af met een vochtige doek om vuil en stof te verwijderen. Dit verlengt de levensduur van het product.
- Het gebruik van industriële reinigingsmiddelen of oplosmiddelen kan de oppervlakken beschadigen.
- Het gebruik van reinigingsmiddelen op basis van alcohol of ammoniak kan plastic onderdelen beschadigen.

GARANTIE

- **mima zoom** voldoet aan de huidige veiligheidseisen en wordt geleverd met een garantie van twee jaar tegen fabricagefouten vanaf de datum van aankoop.
- Indien dit product na aankoop en tijdens de garantieperiode (bij normaal gebruik zoals beschreven in de gebruikershandleiding) fabricage- en/of materiaalfouten vertoont, neem dan contact op met uw verkoper met een beschrijving van het defect en een kopie van de kassabon.

GARANTIEVOORWAARDEN

- Deze garantie dekt geen normale slijtage van onderdelen en schade als gevolg van crashes en onjuist gebruik.
- De garantievoorwaarden zijn niet geldig indien een garantieverzoek wordt ingediend aan een leverancier buiten het land van aankoop.
- Ter verheldering, deze garantie is niet wereldwijd geldig.
- De garantie wordt aan de originele eigenaar van het product gegeven en is niet overdraagbaar aan latere eigenaars van het product.

DEUTSCH

⚠ WICHTIG! BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung des Produktes aufmerksam durch.

⚠ WARNUNG!

- Die Montage muss immer von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift und der Montageanleitung kann zu ernsthaften Verletzungen, einem Sturz oder Prellungen führen.
- Zur Vermeidung von schweren Verletzungen ist eine kontinuierliche Überwachung durch Erwachsene erforderlich. Das Kind sollte immer festes Schuhwerk und einen richtig eingestellten Helm tragen.
- Tragen Sie dafür Sorge, dass **mima zoom** nur in einer gefahrenfreien Umgebung benutzt wird (zum Beispiel in den vorgesehenen Fahrstrecken auf den Spielplätzen bzw. im Garten oder Hof, sofern diese für Kraftfahrzeuge nicht zugänglich sind, oder in den dazu bestimmten Radwegen der Spielplätze). Benutzen Sie das Fahrzeug nicht in der Nähe von Abhängen, Treppen, Straßen, Bahnanlagen, Gewässern, usw.
- Das Spielzeug sollte mit Vorsicht verwendet werden, da Fähigkeiten erforderlich sind, um Stürze oder Kollisionen zu vermeiden, die zu Verletzungen bei dem Nutzer oder Drittpersonen führen könnten.
- Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern zusammenbauen. Nicht zusammengebaute Räder und Verpackungskartons enthalten Kleinteile die eine ERSTICKUNGSGEFAHR für Kinder darstellen.
- Maximales Gewicht des Kindes: 50 kg. Für

- Kinder im Alter von: von 24 Monaten (2 Jahren) bis 60 Monaten (5 Jahren) geeignet.
- Inspizieren Sie regelmäßig den allgemeinen Zustand des Rades und stellen Sie die Komponenten ein bzw. ersetzen Sie gebrauchte, wenn nötig.

PFLEGE UND WARTUNG

- Reinigen Sie das Rad mit einem feuchten Tuch um Staub und Verschmutzungen fernzuhalten und so eine möglichst lange Lebensdauer zu gewährleisten.
- Der Gebrauch von Industriereinigern oder Lösemitteln kann zur Beschädigung der Oberfläche führen.
- Der Gebrauch von Reinigungsmitteln die auf Alkohol oder Ammoniak basieren kann zur Beschädigung von Plastikteilen führen.

GEWÄHRLEISTUNG

- **mima zoom** entspricht den aktuellen Sicherheitsanforderungen und hat ab dem Kaufdatum eine zweijährige Garantie gegen Fabrikationsfehler.
- Falls dieses Produkt einen Fabrikations- und/oder Materialfehler hat, nachdem es gekauft worden ist und in der Garantiezeit (bei wie in der Bedienungsanleitung beschriebenem normalen Gebrauch), wenden Sie sich bitte mit einer Beschreibung des Mangels und einer Kopie des Kassenzettels an Ihren Einzelhändler.

GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN

- Diese Garantie umfasst keine normale Abnutzung der Bauteile und keinen aus Unfällen und inkorrektur Benutzung folgenden Schaden.
- Produktgarantien werden nicht anerkannt, wenn Sie einem Fachhändler außerhalb des Landes, in dem das Produkt gekauft wurde, vorgelegt werden.
- Zum Zwecke der Klarstellung wird angemerkt, dass diese Garantie nicht weltweit oder universell gültig ist.
- Die Gewährleistung wird ausschließlich dem ursprünglichen Eigentümer des Produktes gegeben und ist auf keinen späteren Eigentümer übertragbar.

ČEŠTINA

⚠ DŮLEŽITÉ! TYTO POKYNY SI UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. Než začnete **mima zoom** používat, pozorně si pokyny přečtěte.

⚠ VAROVÁNÍ!

- Montáž musí být vždy provedena dospělou osobou.
- Nedodržení tohoto opatření a montážního návodu může mít za následek vážné zranění, pád nebo pohmožděnin.
- Aby nedošlo k vážnému zranění: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru. Vždy používejte za dohledu dospělé osoby. Vždy nutně pevné boty a správně upevněná helma.
- Používejte **mima zoom** jen v bezpečném prostředí (např. na soukromé zahradě nebo dvorku, kde nejedí auta apod. Nepoužívejte v blízkosti svahů, schodů, silnic, tratí, jezer, řek atp.
- Hračka musí být užívána s opatrností, protože vyžaduje tělesné i mentální schopnosti dítěte tak, aby nedošlo ke zranění jeho nebo někoho jiného.
- Montáž hračky musí být prováděna bez přítomnosti dítěte – jednotlivé nesmontované části nebo obaly jsou malé velikosti a mohly by způsobit zranění nebo dušení dítěte.
- Maximální váha: 50 kg. Věk od 2 do 5 let.
- Hračku pravidelně kontrolujte a uvolněné nebo poškozené části utáhněte nebo vyměňte.

PÉČE A ÚDRŽBA

- Otírejte vlhkým hadříkem a odstraňte prach a nečistoty. Hračka tak bude sloužit déle.
- Použití silných čisticích nebo rozpouštědel může hračku poškodit
- Použití čisticích na bázi alkoholu nebo amoniaku může poškodit plastové části.

ZÁRUKA

- **mima zoom** je v souladu se stávajícími bezpečnostními požadavky a má dvouletou záruku na výrobní závady, která je platná od data nákupu.
- Pokud se u výrobku vyskytne nějaká výrobní nebo materiálová vada poté, co byl zakoupen a během záruční doby (za předpokladu standardního používání popsaného v uživatelské příručce), kontaktujte prosím svého prodejce s popisem vady a kopií účtenky.

PODMÍNKY ZÁRUKY

- Tato záruka se nevztahuje na běžné opotřebení dílů a poškození vyplývající z nehod a nesprávného používání.
- Záruka na výrobek není platná v případě, že se nárokuje u prodejců v jiné zemi, než v které byl zakoupen.
- Pro objasnění, tato záruka nemá celosvětovou nebo univerzální platnost.
- Vaše záruka platí pouze v zemi zakoupení výrobku. Záruka se vztahuje na prvního majitele a není přenosná.

POLSKI

⚠️ UWAGA! NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE NA WYPADEK KONSULTACJI W PRZYSZŁOŚCI. Przed użyciem **mima zoom** dokładnie zapoznać się z poniższymi uwagami.

⚠️ OSTRZEŻENIE!

- **UNIKAĆ POWAŻNYCH OBRAŻEŃ:** Montaż musi być przeprowadzony przez osobę dorosłą.
- Nieprzestrzeganie tego postanowienia oraz instrukcji montażu może skutkować poważnym urazem, upadkiem lub posiniaczeniem.
- Zaleca się używanie produktu na bezpiecznych, płaskich powierzchniach. Zabrania się używania produktu na schodach, mokrej nawierzchni, w pobliżu zbiorników wodnych lub nierównych powierzchniach. Nie pozwalaj dziecku stawać na produkcie. Trzymać z dala od źródeł ciepła, ognia.
- Należy stosować środki ochrony indywidualnej podczas używania tego produktu. Nie używać w ruchu ulicznym.
- Nie zalecana jazda bez butów. Buty powinny być ubrane cały czas podczas jazdy.
- Produkt nie posiada hamulców!
- Zabawka musi być stosowany z ostrożnością, ponieważ umiejętności są niezbędne, aby uniknąć upadku lub kolizji, powodując szkody dla użytkownika i osób trzecich.
- Zabawka musi być stosowany z ostrożnością, ponieważ umiejętności są niezbędne, aby uniknąć upadku lub kolizji, powodując szkody dla użytkownika i osób trzecich.
- To opakowanie zawiera nie zmontowane małe elementy i ostre końcówki. Produkt nie zmontowany trzymaj z dala od dzieci. Ryzyko uduszenia, zranienia. Do montażu wyłącznie przez osoby dorosłe.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia, przed montażem należy usunąć wszelkie opakowania z tworzyw sztucznych, które powinny być zniszczone lub trzymane z dala od dzieci. Opakowanie nie jest integralną częścią produktu i nie służy do zabawy. W przypadku reklamacji zaleca się zachowanie nazwy dystrybutora, symbolu towaru oraz opakowania.
- Maksymalna waga obciążenia: 50 kg. Odpowiedni dla dzieci w wieku: 2 - 5 lat.
- Przed każdą jazdą należy sprawdzić czy rowerek nie jest uszkodzony, nie ma luźnych lub brakujących części. Wymienić lub naprawić części, tylko gdy zachodzi taka potrzeba.
- Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.
- Produkt może być używany tylko przez jedno dziecko w tym samym czasie.
- Dziecku należy wytłumaczyć w jaki sposób może zahamować oraz przypomnieć iż rowerek nie jest przeznaczony do używania na drogach publicznych.
- Nie podnoś produktu, gdy dziecko z niego korzysta.
- Ciągnięcie rowerka za samochodem lub innym pojazdem jest zabronione.
- Ze względu na brak oświetlenia nie należy używać rowerka po zmroku.

- Należy pilnować czy dziecko podczas jazdy nie zdejmuje rąk z kierownicy, Jazda bez trzymania kierownicy może być przyczyną poważnych wypadków, zranień i okaleczeń ciała.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wytrzyj wilgotną szmatką, aby usunąć brud i kurz. Przedłuż to żywotność produktu.
- Stosowanie przemysłowych środków czyszczących lub rozpuszczalników może uszkodzić powierzchnię.
- Stosowanie środków czyszczących na bazie alkoholu lub amoniaku może uszkodzić plastikowe elementy.

GWARANCJA

- **mima zoom** jest zgodny z aktualnymi wymogami bezpieczeństwa i objęty dwuletnią gwarancją na wady produkcyjne od daty zakupu.
- Jeśli produkt ten ma jakiegokolwiek wady produkcyjne i/lub wady materiałowe po zakupie oraz w okresie gwarancyjnym (przy normalnym użytkowaniu opisanym w instrukcji obsługi), prosimy skontaktować się ze swoim sprzedawcą, podając opis wady i kopię paragonu, prosimy o kontakt z dystrybutorem:
J. Musioł Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowo Usługowe "MARKO" Spółka Jawna, ul. Markłowska 17, 44-300 Wodzisław Śląski, tel. 32 453 01 71 email: reklamacje@marko-baby.pl

WARUNKI GWARANCJI

- Niniejsza gwarancja nie obejmuje

normalnego zużycia elementów i uszkodzeń wynikających z awarii oraz niewłaściwego użytkowania.

- Wszelkie gwarancje na produkt nie będą honorowane, jeśli zostaną przedstawione sprzedawcy detalicznemu poza krajem, w którym produkt został zakupiony.
- Dla jasności, niniejsza gwarancja nie jest ogólnościowa ani uniwersalna.
- Gwarancja przysługuje jedynie osobie, która zakupiła rowerek i nie może być przeniesiona na nikogo innego.

KARTA GWARANCYJNA

DATA ZGŁOSZENIA NR ZLECENIA	
DATA WYKONANIA	
ZAKRES NAPRAWY	
PODPIS OSOBY ZA WYKONANIE NAPRAWY	

TÜRKÇE

⚠️ ÖNEMLİ! GELECEK REFERANS İÇİN BU BİLGİLERİ SAKLAYINIZ. BU ürün kullanmaya başlamadan önce bu kullanma talimatını dikkatlice okuyunuz.

⚠️ UYARILAR!

- Montaj, demontaj ve ayarlama işlemleri sadece yetişkinler tarafından yapılmalıdır.
- Bu hükme ve montaj talimatlarına uyulmaması, ağır yaralanmalara, sert düşmelere veya ezilmelere sebep olabilir.
- **CİDDİ YARALANMADAN KAÇINMAK İÇİN:** Sürekli yetişkin gözetimi gereklidir; her zaman güvenli alanlarda kullanın; her zaman sağlam ayakkabılar ve uygun şekilde ayarlanmış bir kask kullanın.
- **mima zoom**'u güvenli bir ortamda kullanın (örneğin diğer araçların erişemediği özel avlu veya arka bahçelerde.) Tekerlekli oyuncakçı yokuşta, merdivenlerde, yollarda, demiryollarında, göller ve nehirlerin yakınlarında kullanmayın.
- Oyuncağın kullanımı beceri gerektirdiğinden; kullanıcının ve üçüncü tarafların yaralanmasına neden olacak düşme veya çarpışmalardan kaçınmak için dikkatli kullanılmalıdır.
- Ürünü monte ederken çocukların erişiminden uzak tutun. Monte edilmemiş bisikletler ve konteynirler, küçük çocuklar için BOĞULMA TEHLİKESİ olan küçük parçalara sahiptir.
- Maksimum sürücü ağırlığı: 50 kg. 2 ila 5 yaş arası.
- Bisikletin genel durumunu düzenli olarak

kontrol edin ve aşınmış bileşenleri gerektiği gibi ayarlayın veya değiştirin.

BAKIM VE ONARIM

- Kiri ve tozu temizlemek için nemli bir bezle silin. Bu durum ürünün kullanım ömrünü uzatacaktır.
- Endüstriyel temizleyicileri ve çözücülerini kullanmak ürün yüzeyine zarar verebilir.
- Alkol veya amonyak bazlı temizleyicilerin kullanılması plastik bileşenlere zarar verebilir.

WARRANTY

- **mima zoom**, mevcut güvenlik şartlarına uygundur ve satın alma tarihinden itibaren üretim hatalarına karşı iki yıl garantilidir.
- Bu ürünün satın alındıktan sonra ve garanti süresi boyunca (kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi normal kullanımla) herhangi bir üretim ve/veya malzeme hatası varsa, lütfen hatanın açıklaması ve makbuzun bir kopyası ile beraber satıcınızla iletişime geçin.

GARANTİ ŞARTLARI

- Bu garanti, bileşenlerdeki normal aşınma ve yıpranma ile kazalar ve yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarları kapsamaz.
- Ürünün tüm garantileri, ürünün satın alındığı ülke dışındaki bir perakende satış şirketine sunulması halinde onurlandırılmaz.
- Netlik amacıyla, bu garanti dünya çapında veya evrensel değildir.
- Garanti, yalnızca ürünün orijinalini kapsar ve bir sonraki sahibine aktarılamaz.

简体中文

△重要提示！ 请妥善保存此说明书供以后参照。在您使用mima zoom前，请仔细阅读本说明书，如果不按照说明书可能会影响儿童安全。

警告

1. 儿童骑行时，看护人不行离开
2. 儿童需要成人的监护指导下正确使用
3. 此车在组装前可能潜在的锐边，尖点或小零件，必须成人组装！不遵守组装说明或安装不正确，可能会导致严重伤害、摔倒或擦伤。
4. 不适合24个月以下的儿童使用！
5. 严禁在公共街道，马路，斜坡，泳池边等危险处玩耍使用，否则可能会造成交通意外及溺水的危险！
6. 每次使用前应对滑步车进行安全检查！
7. 超载或者不正确的使用，以及使用不正确的零配件，都可能造成滑步车的损坏故障或不安全！
8. 使用者以及监护人在使用前请仔细阅读本说明书并且请妥善保管供以后参照，如果不按照本说明书可能会影响儿童安全。
9. 禁止在崎岖不平的场地骑行！
10. 禁止作为交通工具在公路及街道行驶！
11. 儿童骑行时，需要穿鞋，佩带好护具和头盔！
12. 承载儿童的重请勿超过50KG！
13. 适用年龄：2-6岁！
14. 本包装含有重要信息予以保留！

维护和保养

1. 为保证您的宝宝免受意外伤害，请经常对本车进行检查与保养。
2. 请用湿布擦拭，勿接近火源。
3. 定期检查是否有螺钉松动，零件损坏，如有必要，请及时更换破损的部件。
4. 进行调节时，请仔细按使用说明书指导操作，以免造成不必要的损坏。

保证承诺

- mima zoom已符合现有的安全要求；针对生产制造瑕疵，自您购买日算起提供两年的保修期。
- 您的产品在正常使用情况下且在保修期内，若出现了任何材料或其他生产制造的品质问题，请提供问题相关说明和收据与您的零售商联系。

保修条件

- 此保修条件不涵盖日常使用过程中造成的正常磨损以及碰撞和不正确使用而导致的损坏。
- 所有产品的保修期并非全球保固，仅由该产品购买所在地国家保修，不是由购买国以外的国家。
- 若提供在本国以外的购买收据，无法享有保修期间的服务。
- 保修权仅适用于原始购买者，不可以转移给被转让者。

销售商：上海哲雄母婴用品有限公司
地址：上海市闵行区恒南路688弄11号1楼
电话：021-60360288
邮编：201112

制造商/生产厂：中山市微途日用品有限公司
制造/生产地址：广东省中山市小榄镇同茂工业大道
(西) 钢宝路1号C栋7楼B区

此玩具符合执行标准

GB6675. 1-2014 GB6675. 2-2014
GB6675. 3-2014 GB6675. 4-2014

繁體中文

△重要提示！ 請妥善保存此說明書以供未來參考。在使用 **mima zoom** 前，請仔細閱讀說明書。

△警告！

- 兒童需要成人的監護指導下正確使用。
- 此車在組裝前可能潛在的銳邊，尖點或小零件，必須成人組裝！不遵守組裝說明或安裝不正確，可能會導致嚴重傷害、摔倒或擦傷。
- 注意避免兒童受傷，為了安全起見，請在成年人監督下使用；騎車時必須穿著合適的鞋子及戴好頭盔。
- 請在安全的環境使用 **mima zoom**（例如在無其他車輛通行的私家庭院或後院）。請勿在斜坡，台階，道路，鐵路，湖泊和河流等附近使用帶輪子的玩具。
- 為避免跌落或碰撞所造成使用者或第三方的傷害，請確認使用者具備基本的騎乘技巧，小心謹慎使用本產品。
- 組裝過程中，請勿讓兒童靠近。為避免誤食小零件產生窒息等危險，請拆卸後立即將包裝塑膠袋丟棄。
- 最大承受重量為50kg。適用年齡為2歲到5歲。

- 請定期保養、調整或更換零配件。

維護和保養

- 為延長產品使用壽命，請定期以濕布清潔表面髒汙及灰塵。
- 為避免對表面造成損傷，請勿使用工業清潔劑或溶劑。
- 為避免損壞塑膠零件，請勿使用酒精或氨基清潔劑。

保證承諾

- **mima zoom** 已符合現有的安全要求；針對生產製造瑕疵，自您購買之日算起提供兩年的保修期。
- 您的產品在正常使用的情況下且在保修期內，若出現了任何材料或其他生產製造的品質問題，請提供問題相關說明和收據與您的零售商聯繫。

保修條件

- 此保修條件不涵蓋日常使用過程中造成的正常磨損以及碰撞和不正確使用而導致的損壞。
- 所有產品的保修期並非全球保固，僅由該產品購買所在地國家保修，不是由購買國以外的國家。
- 若提供在本國以外的購買收據，無法享有保修期間的服務。
- 保修權僅適用於原始購買者，不可以轉移給被轉讓者。

Русский

⚠ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. Пожалуйста, внимательно прочитайте перед использованием вашей коляски **mima zoom**.

⚠ВНИМАНИЕ!

- Да се употребява само при пряк надзор на възрастен.
- Несоблюдение этого положения инструкции по сборке может привести к серьезной травме, падению или ушибам.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ:** Катание разрешено только под присмотром взрослого, в безопасных местах, обязательно ношение прочной обуви и подходящего по размеру шлема.
- Используйте **mima zoom** в безопасной среде (например, в частных дворах, огороженных детских площадках или придомовой территории), если они недоступны. Не используйте беговел вблизи склонов, ступеней, у проезжей части дорог, железных дорог, на природе у озера или реки и т.д.
- Игрушка средство должно использоваться с осторожностью, так как требуются навыки, чтобы избежать падения или столкновения, могущего причинить вред ездоку и третьим лицам.
- Несобранный беговел и упаковка содержат мелкие детали, создающие **ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ** для детей младшего возраста.
- Максимальный вес ребенка: 50 кг. Рекомендуемый возраст от 2 до 5 лет.
- Регулярно проверяйте общее состояние беговела, при необходимости

осуществляйте регулировку или заменяйте изношенные запчасти.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Протрите изделие влажной тканью, чтобы удалить грязь и пыль. Это продлит срок использования изделия.
- Использование промышленных чистящих средств или растворителей может привести к повреждению поверхности.
- Использование чистящих средств на основе спирта или аммиака может привести к повреждению пластмассовых деталей.

ГАРАНТИЯ

- **mima zoom** соответствует действующим требованиям безопасности и поставляется с двухлетней гарантией, которая распространяется на производственные дефекты и начинает действовать с даты покупки.
- Если у этого продукта есть какие-либо производственные и/или материальные дефекты, обнаруженные после его приобретения и в течение гарантийного периода (при нормальном использовании, как описано в руководстве пользователя), пожалуйста, свяжитесь с вашим продавцом, описав ему дефект и имея при себе копию квитанции.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- Данная гарантия не распространяется на нормальный износ компонентов и повреждения в результате аварий и неправильного использования.
- Любые гарантии на продукт не могут быть использованы, если представлены продавцу за пределами страны, где был приобретен продукт.
- Для наглядности, эта гарантия не является повсеместной или универсальной.
- Гарантия действует в отношении первоначального владельца изделия и не может быть передана следующему владельцу.

חשוב!

חשוב! קרא את הוראות השימוש בזהירות לפני השימוש ושומר אותו לשימוש עתידי אי מילוי אחר הוראות אלה עלול לסכן את בטיחות ילדכם

אזהרות!

על הרכבת המוצר להיעשות בידי מבוגר אי ציות לדרישה זו ולהוראות ההרכבה עשוי לגרום פציעה חמורה, נפילה קשה או חבלות כדי להימנע מפציעה חמורה: נדרש פיקוח רצוף של מבוגרים; יש להשתמש תמיד באזורים בטוחים; יש לנעול תמיד נעליים חזקות ולחבוש קסדה מותאמת היטב. בזמן הרכבת המוצר הרחק מהישג ידם של ילדים. לאופניים ומכלים לא מורכבים יש חלקים קטנים המהווים סכנת חנק לילדים קטנים.

משקל רוכב מרבי: 50 ק"ג

גיל: 2 שנים עד 5 שנים

יש לבדוק באופן קבוע את המצב הכללי של האופניים ולתקן או להחליף רכיבים שחוקים בהתאם לצורך.

תנאי אחריות!

עומד בדרישות הבטיחות **mima zoom** הנוכחיות ומלווה באחריות על פגמים בייצור לשנתיים מתאריך הרכישה

אם מתגלים במוצר פגמים כלשהם בייצור או בחומרים לאחר רכישתו ובמהלך תקופת האחריות (בשימוש רגיל כמתואר במדריך למשתמש), נא לפנות למשווק שלך עם תיאור הפגם והעתק של הקבלה

האחריות אינה מכסה בלאי רגיל של רכיבים וזנק שנגרם מחבטות או משימוש לא נכון

בתום תקופת האחריות, מרכז שירות התיקונים רשאי לגבות תשלום על **mima** המורשה של שלכם בגין חלקים ועבודה **mima** תיקון עגלת האחריות על המוצרים לא תכובד במקרה שתוגש למשווק מחוץ למדינה שבה נרכש המוצר

למטרות בהירות, אחריות זו אינה כלל-עולמית או אוניברסלית

האחריות מכסה רק את הבעלים המקוריים של המוצר ולא ניתן להעביר אותה לבעלים אחרים

היצרן: מימה ספרד, מיוצר בסין.
היבואן: נובל אינפנייטי בע"מ,
ת.ד. 356 מושב בצרה.

احتفظ بهذه الإرشادات للرجوع إليها في المستقبل
يرجى قراءتها بعناية قبل استخدام ميمّا زووم

تحذير!

- يجب أن يجتمع المنتج شخص بالغ
- قد يُسفر عدم الالتزام بهذا الشرط وتعليمات التركيب عن إصابة بالغة أو سقطة قاسية أو الإصابة بكدمات
- تجنباً للإصابات الجسيمة: لا تترك طفلك دون مراقبة أبداً. يُطلب من البالغين توخي الحذر وإجراء مراقبة مستمرة؛ وارتداء أحذية متينة وخوذة معدلة بشكل صحيح
- استخدم ميمّا زووم في بيئة آمنة (على سبيل المثال في ساحات خاصة أو ساحات خلفية غير متاحة لدخول المركبات). لا تستخدم اللعبة ذات العجلات بالقرب من منحدرات والطرق والسكك الحديدية والبحيرات والأنهار، إلخ
- يجب استخدام اللعبة بحذر فالمهارة مطلوبة لتجنب السقوط أو الاصطدام الأمر الذي سيلحق إصابة بالمستخدم أو أطراف الثالثة
- أثناء تجميع المنتج، احفظه بعيداً عن متناول الأطفال.
- إذ تحتوي الدراجات والحاويات غير المجمعة على أجزاء صغيرة تشكل خطراً على الأطفال الصغار
- الحد الأقصى لوزن الراكب: 50 كغم/110 رطل
- وتتراوح الأعمار من 2 إلى 5 سنوات
- افحص بانتظام الحالة العامة للدراجة وعدّل أو استبدل المكونات البالية حسب الضرورة

العناية والصيانة

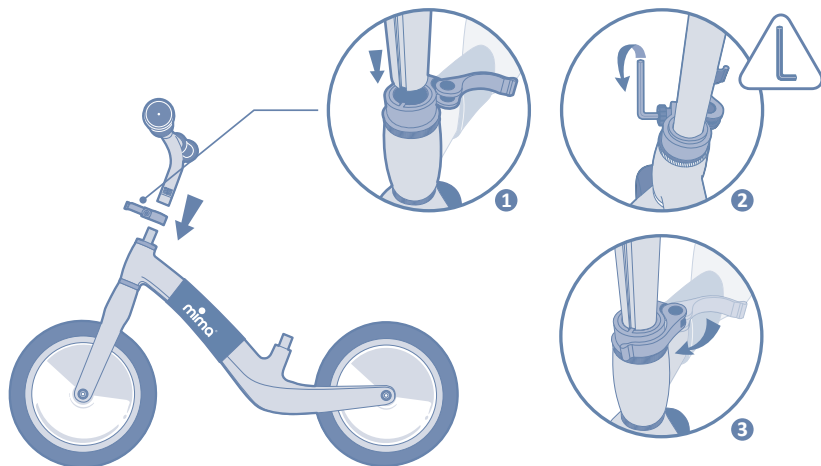
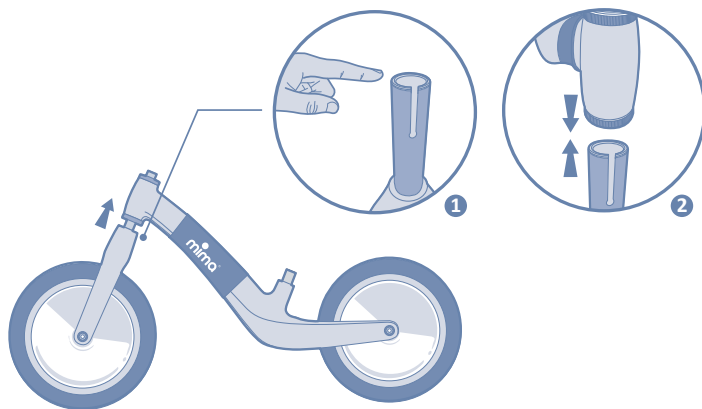
- امسح بقطعة قماش مبللة لإزالة الأوساخ والغبار. من شأن ذلك أن يطيل من العمر الإنتاجي للمنتج
- قد يؤدي استخدام المنظفات الصناعية أو المذيبات إلى تلف أسطح المنتج
- قد يؤدي استخدام المنظفات المكونة من الكحول أو الأمونيا إلى إتلاف المكونات البلاستيكية

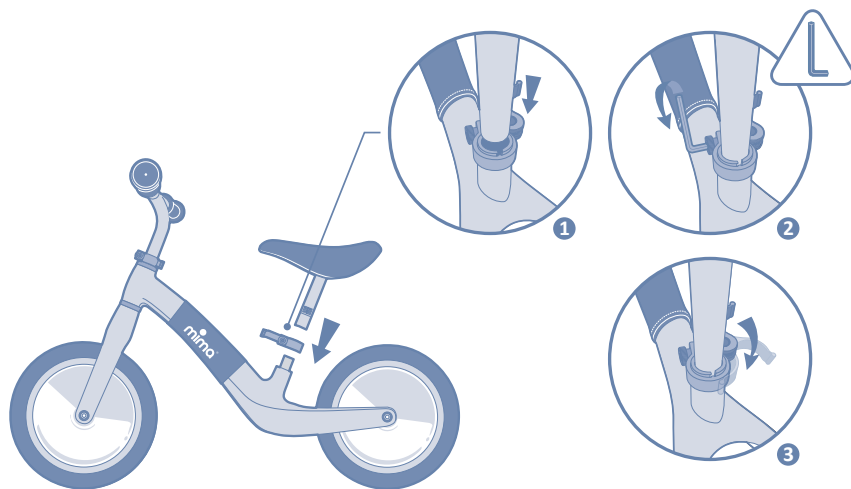
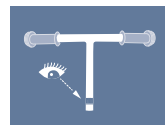
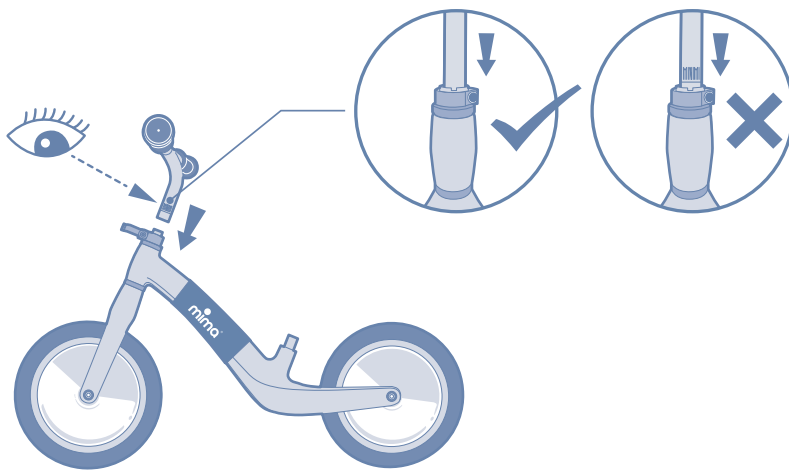
الكفالة

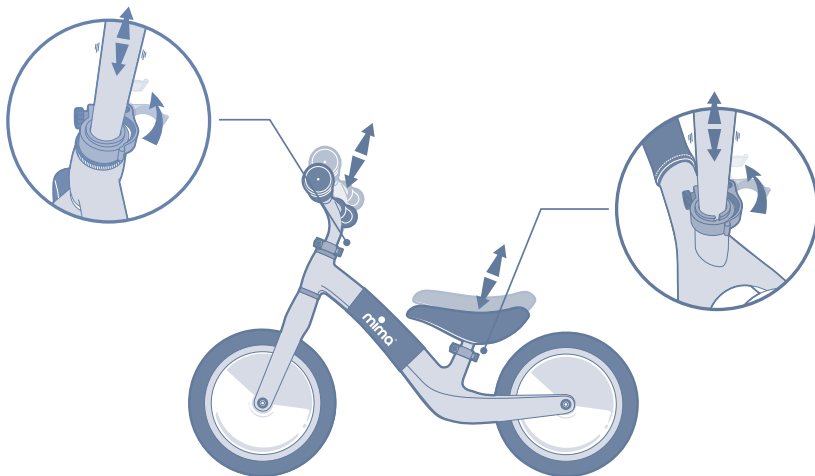
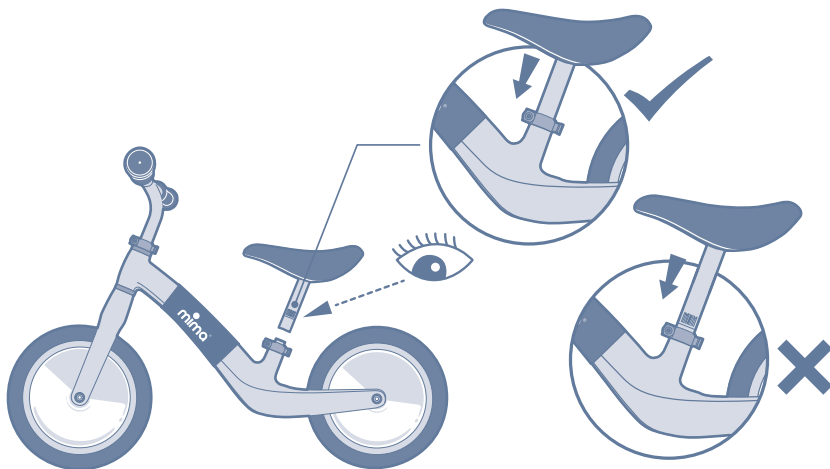
- توافق ميمّا زووم مع متطلبات السلامة الحالية ويقدم كفالة لمدة عامين ضد عيوب التصنيع مباشرة من تاريخ الشراء
- إذا اكتشفت احتواء هذا المنتج على عيوب تصنيع و / أو في المواد بعد شرائه وخلال مدة الكفالة (مع الاستخدام العادي كما هو موضح في دليل المستخدم)، يرجى الاتصال ببائع التجزئة الخاص بك مع وصف العيب وتقديم نسخة من الإيصال

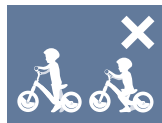
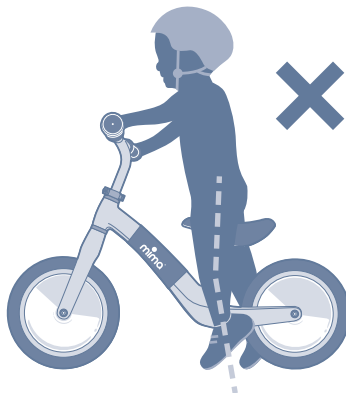
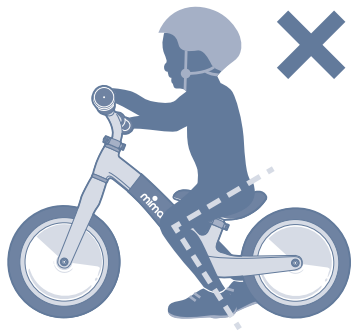
شروط الكفالة

- لا تغطي هذه الكفالة التآكل والتلف الطبيعي للمكونات والأضرار الناتجة عن الأخطاء والاستخدام غير الصحيح
- تعتبر هذه الكفالة غير فعّالة إذا ما قُدمت إلى بائع تجزئة خارج الدولة التي تم شراء المنتج فيها
- توكياً للوضوح، هذه الكفالة ليست عالمية النطاق تغطي الكفالة المالك الأصلي للمنتج فقط ولا يمكن نقل صلاحيتها إلى أي مالك لاحق









www.mimakids.com

All rights reserved © 2022 Mima International Ltd.

Made in China